

**COLOQUIO SOBRE LOS DERECHOS DE APELACIÓN – VIOLENCIA DOMÉSTICA**  
**APPEAL RIGHTS COLLOQUY – DOMESTIC VIOLENCE**

Usted tiene 45 días a partir de hoy para apelar su condena y sentencia.

You have 45 days from today to appeal your conviction and sentence.

Usted tiene el derecho de apelar su condena y sentencia. Tiene el derecho de que lo represente un abogado en dicha apelación. Si no puede contratar a un abogado para su apelación, puede solicitar que el juez le nombre un abogado.

You have the right to appeal your conviction and sentence. You have the right to be represented by counsel for that appeal. If you are unable to secure counsel for your appeal, you may apply to the court for appointed counsel.

Si usted no cumple con el plazo de 45 días, puede pedir una extensión de 30 días para presentar su apelación si puede indicar una buena razón para no haber cumplido con el plazo.

If you miss the 45 day deadline you can ask for a 30 day extension to file your appeal if you can show a good reason for missing the deadline.

Si usted no cumple con el plazo extendido, puede perder su derecho de apelar.

If you miss the extended deadline you may lose your right to appeal.

¿Tiene alguna pregunta sobre su derecho de apelación?

Do you have any questions about your right to appeal?

¿Habló con su abogado acerca del Formulario sobre los Derechos de Apelación?

Did you discuss the Appeal Rights Form with your attorney?

¿Firmó el Formulario sobre los Derechos de Apelación? (Se niega a firmar el formulario – el personal del tribunal anotará esto en el formulario.)

Did you sign the Appeal Rights Form? (Refusal to sign the form - Court staff will note this on the form.)

Basándome en lo que usted me ha dicho, estoy satisfecho de que usted ha firmado el Formulario sobre los Derechos de Apelación a sabiendas y con conocimiento del asunto y que entiende claramente sus derechos de apelación.

Based on what you have said, I am satisfied that you have knowingly and intelligently executed the Appeal Rights Form and clearly understand your appeal rights.